

МОСКВА.—Московська „Правда” з 17 вересня ц. р. передрукує частину таблиць множення, яку недавно совєтське міністерство освіти видало для дітей. Отож у цій совєтській таблиці множення стоїть, що 6 разів 7 є 72; 9 разів 5 є 43; 3 рази 8 є 18, і т. д. Так виглядає совєтська освіта!

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1914 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СОВЕТСЬКА І НАЦІОНАЛІСТИЧНА

Очевидно, що є нею Росія. Про це ми вже не раз писали. А коли й тепер про це згадуємо, то тільки тому, що тепер про це саме написав навіть такий часопис як „Нью Йорк Таймс“. Кажемо „такий“, під чим розуміємо, що так пише такий часопис, якого московські кореспонденти, як от Волтер Дюренті, відомі з статей, прихильних до Советів.

Ото лондонський кореспондент цього часопису подає на підставі інформації, одержаних з Москви, що Совети вже незадоволені з Третього Інтернаціоналу і його пропаганди світової революції, яка коштує Совети багато гроша, а пожитку з неї мало. Він твердить, що Совети ще далися втягнути в допомогу еспанським комуністам і мадридському лівому урядові, тому, бо думали, що коли ліві переможуть, то тоді вони припишуть собі успіх революції, а разом і позбудуться Третього Інтернаціоналу та перенесуть його до Мадриду, щоб він звідти підготував комуністичні перевороти в Португалії й Франції. Та тепер, коли виявляється, що еспанські комуністи зле обрахували свої сили й готові програти, Совети зачинають умирати руки від цієї революції. І таки готовляться цілковито зліквідувати Третій Інтернаціонал як коштотну, а некорисну інституцію.

Як відомо, в часі, коли в Будапешті правив Беля Кун, намагалася Москва советизувати Європу, але тоді заступили їй дорогу Галицька Армія і галицький уряд, що не допустили советської допомоги мадярським комуністам. В 1920 р., теж при участі Української Армії, зломано другий наступ Советів на Європу. А тепер заломлюється ще й та комбінація, щоб зачати большевизацію Європи „з другого кінця“, з Еспанії, яка згідно з заповістю Леніна мала стати по Москві другою державою, що прийняла советський режим.

Наслідок цієї останньої невдачі буде такий, що вся советська увага буде звернена тепер виключно на скріплення Советів, на збудження і піднесення російського націоналістичного духа і патріотизму. А потрібне це ще й на те, щоб тими націоналістичними почуваннями закрити ті великі перемиї, які вже зайшли в Советах, де вже існує нова російська аристократія, де урядовці становлять окрему касту, де офіцери в армії, головні вищі, цілком відокремлені від простого жовніра, де робітники з технічним вишколенням стоїть далеко від дійсного пролетаріату, де вже існує величезна різниця в платні за працю. Цей новий порядок. береться тепер советська влада закріпити, і то теж на те, щоб тим чином відбудувати нову, дійсно націоналістичну Росію, в якій панівною клясою булаб отся новітня буржуазія, що є економічно добре вивінувана й вихована в душі російського націоналізму.

Улас Самчук.

ВІЙНА І РЕВОЛЮЦІЯ

Друга частина „ВОЛИН“.

Передрук забороняється. — Авторські права застережені.

(23)

Біжать, вигукують, от-от на-
женуть. Ще миг, ще хвилька...
— Аї! Що ти. Я тобі дам! Як
скажу мамі, то побачиш...

Володько і собі розхоробрився. Викрикнувши якусь примовку, він увігнався в саму середину дівчаток і навіть відпавився скопити одну за плечі.

Та різко, пронизливо віснула і Володькові руки відсахнувшись, ніби він скопив за щось гаряче... То була Ганка. Він виразно пізнав її, але не зупинився, не промовив ні одного слова, а як мога скорше вирвався наперед і побіг, мов дикий кінь. За ним побігли усі хутірські хлопчики і дівчатка.

Бігом, бігом вперед! Бігли на гору, повз школу, повз дякову хату, повз шкальню. Зупинився Володько, аж коли був за селом перед своїм хутором. Хведот біг також за ним. Обидва засапалися, розігрілися. Хведот щось хотів поговорити, але Володькові не до гутірки.

Пережито цього вечора вплинуло на нього надзвичайно. Ще ніколи в житті не бачив він кращого оповідача і кращої „комедії“. Після танці

„ЖОВЧЕВІ ЛЮДИ“

Українським суспільним ді-
ячам не раз приходиться ви-
слухати з боку деяких наших
громадян багато таких доко-
рів, що є часто зовсім безпід-
ставні і несправедливі. Тяжко
навіть ці доколи переповісти і
їх точніше окреслити, бо вони
часто є такі несформовані й
нелогічні, що видно в них ви-
разно накупілу лютю, але не
видно змісту, і тому часто на-
віть не знати, про що виставлю-
є тим, що лаються як
„поза плечі“, так теж „отвер-
то“ в пресі чи на мітингах і за-
сіданнях, на яких обговорю-
ється різні організаційні спра-
ви.

Напади ось таких „жовчевих
людей“ дуже зле відбиваються
на праці в організаціях, а
вслід за тим на поступі цілої
суспільності. Нераз даний
провідник організації стара-
ється представити членам я-
кусь справу. Привнявши уважно
слухають докладу й застанов-
ляються над поданими увага-
ми. Зпочатку справи розвива-
ються розумно, річево, так, як
в культурній організації спра-
ви повинні би розвиватися.
Настрий добрий і привнявши
ступнево приходять до таких
висновків, які за собою потя-
гають справжню роботу. Та
тутже, в цьому моменті, відіз-
веться якась „жовч“, якась їд-
що, що призибалася десь колись
і не знати, з яких причин, і по-
чинає тепер виладуватися, пе-
суючи добрий і річевий на-
стрій зборів. Кілька підозрі-
лих натяків, кілька затроєних
слів з боку „жовчевих людей“
і привнявши члени, ті самі, що пе-
ред хвилиною вже рішені були
щось конкретне робити, по-
чинають стримуватися і ще
раз провірювати в серцю те,
що вже рішили; бо їх душу
починає жерти сумнів. Вони
починають самі з собою зма-
гаться у своїх гадках і, не
знайшовши наборів відповіді
на свій душевний конфлікт,
звичайно кінчать тим, що від-
кладають свою акцію на піз-
ніше, на „колись“, на неозна-
чений час.

В той спосіб відбуваються в
нас часто в зародку всякі во-
лелі пориви. Гадки громадян,
що рішені вже були щось
починати, полишаються далі
тільки гадками й не перемино-

ються в дійсність, в чин. За-
мість побудувати акцію, ці
„жовчеві особи“ затроюють її.
А хто тих людей у такій хвилі
обсервує, цей може вчитати
у них якусь несамовити ра-
дість, що їм удалося якусь
акцію спаралізувати.

Треба додати, що ці „жов-
чеві люди“ виконують свою
операцію з неабиякою впра-
вою. Заки запуснуть своє
затроєне жало, вони наперед
стараються зискати у слухачів
своє довіря. Вони наперед
присягаються, що своєю орга-
нізацією „дуже люблять“; що
для неї вони працювали впро-
довж довгих літ; та запевня-
ють, що й тепер вони думають
тільки про її добро. Щойно
після цього вступу жовчева
душа приступає до властивого
удару, починає критикувати
здуманий план, починає пі-
дозрівати якісь нечесні мотиви
з боку провідників, починає
спаралізувати в привнявших
волю до чину, ту саму волю, яку
інші культурні народи розбу-
джують, економізують і буду-
ють нею великі діла.

Критика є корисна і потріб-
на. Без критики неможливий

ніякий поступ. Бо щоб зроби-
ти щось краще, треба напе-
ред заперити помилки у
старім. В організаціях критика
є дуже потрібна, але совісна і
розумна критика. Потрібне до-
певної міри також змагання
двох або й більше гадок та
поглядів на різні справи. Бо
коли перекрещуються між со-
бою різні погляди, тоді кра-
ще знайти правдивий шлях, я-
ким повинна дана організація
йти.

Однак „жовчеві люди“ не
критикують, а тільки поширю-
ють наклепи. Совісний критик
старається наперед доглянути
якусь помилку, а щойно тоді
витагає її наверх. А „жовче-
вий“ чоловік наперед хоче ко-
гось вколоти, а щойно тоді
напружено шукає „помилки“.
Рух, праця, змагання до чо-
гось кращого його денерву-
ють і він щойно тоді заспоко-
юється, коли цей рух демора-
лізує і спиною. Щойно тоді він
легше віддає.

Певний відсоток „жовчевих
людей“ має кожна суспіль-
ність. Однак у нашій суспіль-
ності цей відсоток, здається,
є трохи завеликий. Занадто
безкарно вони пускають свою
отруу в українську суспіль-
ність. Тому наше громадян-
ство мусить звертати на них
пильнішу увагу.

АМАТОРСЬКІ ТЕАТРАЛЬНІ ВИСТАВИ

Театр це не тільки розрив-
ка, але й наука. Театральні ви-
стави відбивають певні мо-
менти дійсного життя й стя-
гають на них нашу увагу. На-
віть добрі комедії мають гли-
бокий моральний підклад,
хоч вони до різних життєвих
справ підходять з гумористич-
ного боку. Театр є дзеркалом
дійсного життя, а дійсне жи-
ття, за словами Шекспіра, є ве-
ликою сценою. Коли театр я-
коїсь суспільності простачить-
ся й занепадає, то це є дока-
зом, що занепадає також есте-
тичний смак цієї суспільності.

Маючи це на увазі, можна
сказати, що справа наших те-
атральних вистав це справа
великої ваги.

Наша суспільність в Амери-
ці у своїй театральній мис-
тецтві натрапляє на такі труд-
нощі: брак відповідних штук
і брак відповідних режисерів
та артистів. Поправді на рід-

них землях драматичне пис-
менство також не зробило ве-
ликого поступу вперед, та все-
таки прогалини на цьому полі
заповнюються якось бодай пе-
ресіченими драмами чи пере-
кладами з чужих літератур. В А-
мериці грають на сценах голо-
вно штуки старого краю. Од-
нак це не вистарчає. Дається
всюди відчувати брак тутеш-
ніх штук, які відбивалиб ту-
тешнє життя, тутешні настрої,
та помагалиб розвивати у-
країнській еміграції тутешні
своєрідні психологічні кон-
флікти. Крім цього наша емі-
грація має тут перед собою ще
одно важне завдання, а то за-
спокій і в тім полі вимоги
тут родженої нашої молоді.

Старокраєва драматична літе-
ратура може лиш наполовину
заспокоїти душевний голод
нашої еміграції. Другу поло-
вину тутешня українська су-

спільність мусить витворити
сама.

Другого перешкодою в роз-
вою нашого театального ми-
стецтва є брак режисерів і ар-
тистів. Можна сказати, що
брак добрих режисерів навіть
важніший, ніж брак артистів,
бо добрий режисер знає під-
брати людей, знає, як їх вихо-
дити. Добрий режисер за кіль-
ка літ може витворити гарний
гурт мистецьких сил.

Добрий режисер мусить бу-
ти психологом, мусить розу-
міти своє середовище, мусить
розуміти своє завдання супро-
ти суспільності. Він мусить
бути разом мистцем, мисли-
телем і суспільним діячем.
Без мистецького почуття він
не буде всмі віддати штуки
так, як це написав автор. Без
глибокого вдумування він не
відгадає тих конфліктів, які
коріняться в серці суспільно-
сті; вслід за тим він не знати-
ме, які конфлікти треба від-
зеркалювати на сцені. А без
почуття відповідальності за
долю суспільності, він може
калічити їх патріотичні почут-
тя й руйнувати те, що перед-
ти будовав політичний про-
від.

Дуже добрих режисерів на
світі нема багато. Але прибли-
зно-добрих кожна суспільність
повинна мати в достаточній
числі. В нас, на жаль, їх дуже
обмаль. Переглядаючи ці ви-
стави, що пересуваються нині
через нашу сцену, можна ска-
зати, що наша еміграція за
час десятих останніх літ, не
то, що не зробила ніякого
поступу в театральному ми-
стецтві, але подалася поваж-
но назад. Більшість штук, що
їх нині грають, є дуже мізер-
ного інтелектуального і ми-
стецького рівня. Також ви-
конання дуже пересічне, а в
деяких випадках таки жалю-
гідне. Колись і режисери й ар-
тисти, хоч більшість з них бу-
ли лиш аматорами, заробляю-
чи днями на життя, а вечорами
віддаючиштушту, значно
краще розуміли і мистецтво і
свою роль супроти суспільно-
сті, ніж нині. Нині нерідко
можна подивитися на сцені таке
мистецтво нехлюйство, таке
перебільшення й таку проста-
куватість, що з сорому пале-
ніє лице.

Не хочемо наводити кон-
кретних випадків. Та всетаки
нагадаємо деяким нашим ама-
торам і „артистам“, що за-
данням мистця не є розреготати
за всяку ціну глядача. Бо

деякий глядач, хоч і регочеть-
ся, коли бачить, як наприклад,
„артист“ розперізує на сцені
нагайний й добуває з них свою
сорочку, виштовхуючи з са-
ди, на таку гру сплюне. Крім
того таку гру з відразою
приймають наші молоді по-
коління. А молоді приходять
чимраз частіше на наші пред-
ставлення, приходять з ціллю,
щоб чогось навчитися, щоб у
сценічному дзеркалі краще
пізнати душу і настрої своїх
батьків. Якої поваги наберуть
ці молоді діти до старшої ге-
нерації, коли будуть глядіти
на простақта на сцені, що не
мають часто нічого спільного
ні зі штукою, ні з культурою?
З таких вистав молоді може
дістати несмак, знеохочення,
а навіть погорду до старшої
генерації.

Наші організації, що влаш-
товують аматорські вистави,
як теж наші режисери, що ви-
конують ці вистави, повинні
добре задуматися над цією
справою. Вони повинні знати,
що вони не кльовни суспіль-
ності, а культурні діячі. Ви-
ставляючи на сцені якусь оги-
ду, вони завдають суспільно-
сті більше шкоди, ніж часами
якийсь розпорядок зверхньо-
го ворога.

Певно, що треба узгаднати
ті труднощі, з якими наші ре-
жисери мусять боротися, про-
буючи виставити якусь драму.
Тому деякі недотяттєння треба
їм прощати. Однак колиб
навіть гра і виконання пес не
стояли на повному мистецько-
му рівні, то бодай режисер і
аматори повинні дати доказ,
що своє завдання вони тракту-
вали поважно й щиро.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ.

А. Ш., Ансонія, Конн. — Ва-
ша пропозиція, щоб надати
право вибирання делегатів на
конвенцію У. Н. Союзу всім
відділам, без огляду на їхнє
число членів, надається до
конвенційного проекту. Спра-
ву буде можна порушити на
найближчій конвенції. Але
завважимо, що У. Н. Союз і
тепер нікого не кривдить, а
тільки виконує те, що каже
статут, ухвалений ніким ін-
шим, а нашим членством. Ко-
ли є обмеження, що відділ мо-
же вислати свого власного де-
легата на конвенцію тільки
тоді, як має принаймні 25 чле-
нів, то це не є нічого надзви-
чайного. Це є те, що практи-
кується у сотках інших подіб-
них організацій. Крім цього
треба мати на увазі, що й від-
діл, що не має 25 членів, не є
позбавлений делегатства, бо
він може злучитися з іншим
малим відділом і вони обидва
можуть вибрати спільного де-
легата. А далі треба пам'ятати
і на те, що це не є природне
явище, коли в якійсь місцево-
сті, де є поважне число наших
людей, відділ не проявляє
довгими літами навіть такої
діяльності, щоб зібрати біля
себе хоч 25 членів. За чотири
роки, себто в часі від одної
до другої конвенції, чейже
можна при добрій волі й охоті
завдати собі стільки труду,
щоб приєднати для відділу
хоч стільки членів, щоб відділ
мав право вислати на конвен-
цію свого власного делегата.
Тут не може бути ніякого ви-
правдання, бо виправданнями
можуть бути єдино ті малі від-
діли, що є в таких малих на-
ших оселях, у яких нема 25
дорослих українців чи украї-
нок. У всіх інших випадках
відділи У. Н. Союзу повинні о-
бязково видати з себе на-
стільки патріотизму, щоб об-
'єднати біля себе хоч 25 грома-
дян і громадянки і мати їх у
рядах такої патріотичної й че-
сної народньої установи, якою
є наш У. Н. Союз.

Скарга за образу честі.

— Я розповів усім, що ви
за один.

— То я вас заскаргу за об-
разу честі.

ВСТУПАЄ ГРОМАДНО В ЧЛЕНІ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

(Дальше буде).

Матвій розводив руками,
дивився на захід, звідки вже
виразно чути гуркіт гармат.
Ні! Все таки збирати треба.
Возив, збирав, складав у кулі,
всі засторонки запхав під са-
мий стріп... У полі ще одна
насінина конюшина.

Від такого наказу у Матвія
ліг у грудях тяжчий гніт і ні-
що не всмі знати той тягар зі
серця.

Увійшов до хліва. Шість корів
одна коло другої стоять
спокійно при жолобі. Не мож-
на Бога гнівити. Було молоч-
ка, і собі, і людям. Хто не при-
йде, бувало, дістане квартиру
доброго, густого молока... А
платити?.. Хай Бог запла-
тить! Здоров'я споживіть — ка-
зала Настя...

І от ці корівки, ці чудесні
тварини, на які чекав і силу
своєю нищити такі довгі роки,
тепер треба нищити. Так. Ни-
щити. Просто вивести в поле
і скажи: йди, худобино, куди
очі бачать. Не треба мені те-
пер тебе... Або віддай „на пу-
ди“ за безцін — аж серце бо-
лить...

А тут тобі зі всіх боків: —

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

ОСТОРОГА НА ЧАСІ.

Департамент рільництва федерального уряду у Вашингтоні видав до господарів у краю остопогу щодо закупки засобів поживи. Кажуть, що вже нині поживи, котру можна було набути в березні 1933-го року за 1 долар, нині коштують 1 долар і 40 центів, а незадовго буде коштувати ще більше.

З цього урядове бюро робить такий висновок: коли пожива має коштувати більше, то певно знайдеться багато людей, які будуть примушені вибирати між двома родами поживи, на які вони давніше могли собі дозволити.

Отже яку поживу вибирати? На що треба дивитися при виборі? Уряд каже, щоб вибирати поживу так, щоб у закупленій поживі знайти якнайбільше поживних складників.

ХЛІБ РОБИТИ І ХЛІБ КУПУВАТИ.

Це виглядає на дуже розумну пораду. Коди наприклад цього року через посуху айриські картоплі, що є основною поживою пересічної родини в Америці, подорожують удвоє, то треба купувати менше айриських картопель, а зате купувати іншу поживу, що має стільки саме поживних складників, що мали айриські картоплі.

Та це ще не каже, що саме. Щоб відповісти на це, треба знати поживну вартість різних засобів відживлювання, а на це треба спеціальної науки. Навіть люди, що знають у правляти ріжні рости, цього ще не знають, бо знати, як у правляти рости, а знати їх складники це зовсім інші справи. Люди, що вміють у правляти рости, навіть не мають великого інтересу запізнаватися з цєю наукою, бо вони звичайно мають легкий доступ до поживи. Як тепер ростуть ціни на ріжні продукти, це фармерів дотикає, але їх звичайного способу відживлювання не змінює.

Інакше мається справа з мішанином або робітником. Для нього, як бачимо, ця справа великої ваги, і тому йому треба з цєю справою запізнатися.

ЯК ЦЕ ЗНАТИ.

Про поживну вартість різних страв учать в американських школах. Біда тільки, що, як це звичайно буває, учать про це так несправно, що діти, які ці науки побирають, потім з цього нічого для практичного життя не виносять.

Крім цього про поживу навчає ще населення в Америці американський уряд через свої інші галузі. Наприклад департамент рільництва видає „Консьомерс Гайд“, себто „Провідник для споживачів“, у котрім говорять про ріжні справи, важні для споживачів.

Крім цього в Америці існують ще ріжні приватні встанови, що мають за ціль повчати людей про товари, які вони купують. Наприклад, організація „Консьомерс Рісери“, що має осідок у Вашингтоні. Нью Джерзі, за три долари на рік подає своїм членам про ріжні товари тайні інформації, добути її інжинірами й дослідниками.

Є далі в Америці ще й місячники, що подають того роду інформації всякому читачеві.

ЩЕ ЧОГО МІШУХ НЕ ЗНАЄ.

На недавній ріжній конференції організації ньюйоркських учителів про поживу поставлено поширити курси про поживу в ньюйоркських вищих школах.

Мають учить школярів і таких засобів є багато. Од школярів такі два предмети: 1) відповідної поведінки при столі; 2) розуміння ваги поживи.

Кажуть, що відповідної поведінки при столі треба хочби для поправки бізнесу в шкільних кафетеріях. Значить, через невідповідну поведінку дітей при столі в кафетерії терпить бізнес цієї кафетерії, себто до неї вчащає менше дітей, які можна сподіватися.

Кажуть далі, що розуміння ваги поживи доконче треба, бо без неї діти тратьять марно поживу. До розуміння ваги поживи належить: навчити дитину, скільки гроша і скільки часу коштують закупки й приготування поживи. Якби дитина робила на фермі, то вона й знала би, що коштує у правляти рости, а якби вона знала би, що це значить, її приготувати. Звісно, не кожна міська дитина має на це нагоду.

Кажуть наші люди, що міське теля знає більше від сільської корови. Як бачимо, не все так.

ЗАНЕПАДАЮЧИЙ БІЗНЕС.

Коли з усіх боків доносять про краший розвій бізнесу, в Шікаго збиралася конференція бізнесменів, котра вся тільки й робила, що слюзили. Була це конвенція „Інституту Краси й Достатку причадалів до голення“.

Плакали між іншим, заслухуючись в рапорт торговців філіжанок до голення, в котрих, як відомо, держать квачі до розроблювання мила. На такий філіжанці вималюють звичайно імя власника. Показується, що за цілий останній рік в Америці продано сто таких філіжанок.

Так на наших очах вигибає цілий промисл. Що спричиняє занепад цього промислу? Звичайно, закінчення голення бритвою та заведення звичаю голення машинкою до голення.

Осьтак кожний новий винахід не тільки творить, але й нищить.

РОДИЧІ І ДІТИ.

Один американський учений видав книжку під наголовком „Нові тили старих американців у Гарвардському університеті“, у котрім доводить, що нові студенти у Гарвардському університеті вищі й тяжчі від старих студентів.

Для університету такий розсід міг би видаватися не таким важним; адже для університету відій важніше, чи нові студенти розвинені вище умов від студентів давніших часів. Всеж таки й такий розсід цікавий, бо, як 60 літ тому студенти Гарвардського університету були лекші й нижчі, ніж студенти в наших часах, то можна припустити з досить великою певністю, що так воно є й з усім американським населенням. Показує на це зрештою наша загальна обсервація, що діти в Америці звичайно вищі від своїх батьків-іммігрантів.

Колиж так є, то яка цьому причина? Звісно, краще відживлювання.

ПЕРЕВІЩЕННЯ ПРО ГАДЮКИ.

Вчені з федерального бюро для біологічного огляду подають ріжні пересуди людей про гадюки. Кажуть, наприклад, що неправдою є, начебто гадюка могла „кусати“ на велику віддадь. Кажуть, що вона може „вдарити“ найбільше на половину своєї довжини.

Що всякі забобони чи пересуди, які узаталі всякі погляди, не оперті на правді, треба викорінювати, зайво й говорити. Спеціально про гадюку і таких забобонів є багато. Одначе, наскільки йде про те, на яку віддадь вона може досягати, то тут ледви чи хто буде багато покладатися на правду.

ду. Здається, тут уже всякий буде далі держатися старого забобону, що гадюка може „кусити“ на велику віддадь. Зовсім як той, що перед собою на дерево втік, а як йому газда дорікав: „Щож ти, трусе, собаки боїшся? Не знаєш, що собака, яка багато гавкає, мало кусає?“ сказав: „Я знаю, знаю“. Але не знає, чи собака це знає!

ПАРТІЯ КОЖНОГО

Перший раз в історії Злучених Держав наріз діяти на політичній партії, основані на класових ріжницях. Перший раз є тільки одна партія, що бере участь в кампанії і представляє всіх людей, багатих і бідних — тільки одна партія, що є партія кожного. А ця партія це Республіканська Партія.

Сьогодні ми маємо в Злучених Державах Партію Соціалістичну, що нацьковує одних людей проти інших людей. Маємо Комуністичну Партію, що основана на ненависті і живить свій бізнес на предметом стейтної опіки. Лиш однією Республіканська Партія стоїть сильно і непохитно на скелі демократії. Республіканська Партія це партія кожного. Республіканська Партія не пробує скріпити себе ослабленням самопомощі народу.

Нашу країну засновано на засадах, що всі люди є рівні, з рівною нагодою. А довга низка людей, що піднялися з убожества до високих становищ, навіть до президенту Злучених Держав, доказує, що ця засада є здорова.

Коли ми були поділені політично в минулому, то, хоч з собою не годилися, були одні з одними рівні, як це діється нераз в одній родині. Але нині, щоб дістати голоси і задержати силу, Демократична Партія пробує бити клин між чоловіком, що копає рів, і чоловіком, що займається бізнесом або їм у правляє. Діючи це, президент Рузвельт напав на свободу нашого народу; він ударив у самі підвалини демократії.

Республіканський кандидат на президента, Алфред М. Ландон походить з робітничого роду. Він був робітником. Він розуміє проблеми робітників.

Полковник Френк Нокс, республіканський кандидат на віспрезидентства, був довгі роки часописним репортером. Він знає, що значить тяжка робота.

Голос за республіканським кандидатом є голос за американський ідеал пристойності — за роботу.

Поради лікаря.

— Ваша недуга така, що ви собі уроїли, що ви нормальна людина, та ми вас вилікуємо з того.

ЗБОРИ ВІДПІЛІВ У. Н. СОЮЗА

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Тов. Запорозька Січ, від. 234, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що три-квартальні збори відбудуться в п'ятницю, 9. жовтня, в годині 7:30 вечір, в У. Н. Домі, 214-216 Фултон ул. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо є важні справи до вирішення, як також справознання урядників і контр. комісії за три квартали року. Нових кандидатів, котрі хотіли стати членами Товариства і У. Н. Союзу, просимо прийти на збори і зголоситися до уряду, а ми радо приймемо. Визнаємо всіх батьків, котрі ще не вислали своїх хатей до У. Н. Союзу, хай випишуть сейчас. Союз тепер має три класи забезпечення для молоді. Всі інформації щодо забезпечення дасть нам секретар. Пригадуємо довгочасним членам виринати свої заповіді, щоб не наразитися на сусупенду. — Ілля Генгеа, предс.; М. Генгеа, кас.; К. Пілат, секр.

НОРТЕМПТОН, ПА. Тов. Укр. Січових Стрільців, від. 44, повідомляє своїх членів, що збори відбудуться в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополуноді, в галі правосл. церкви. Просимо всіх членів прийти і заплатити свої вкладки, особливо ті члени, котрі забавляють довгують, щоб бодалі трохи сплачували свої довги. — Уряд.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. Місячні збори Тов. Єдності, від. 163, відбудуться в неділю, 11. жовтня, в Клубі Горджан, 847 Н. Френклін ул. Початок зборів в годині 1-шій пополуноді. — С. Гвізд, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. Повідолюємо членів Бр. Сою. св. Духа, від. 237, що звичайні місячні збори відбудуться в неділю, 11. жовтня, в годині 1-шій пополуноді, в У. Н. Домі. Є дуже важні справи до поладження, тому обов'язком кожного члена є бути на тих зборах. — Гр. Стеців, секр.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. Тов. Українська Січ, від. 182, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 10. жовтня, в годині 3-тій пополуноді, в Нар. Домі на Комберленд Гіл. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо маємо важні справи до вирішення. Довгочасні члени мають виринати свої заповіді, бо в противний раз будуть сусупендовані. — П. Любанецький, пр.; Н. Шевчук, кас.; П. Черкас, секр.

МЕНВІЛ, Р. АП. Тов. ім. М. Драгоманова, від. 181, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 10. жовтня, в годині 3-тій пополуноді, в Нар. Домі на Комберленд Гіл. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо маємо важні справи до вирішення. Довгочасні члени мають виринати свої заповіді, бо в противний раз будуть сусупендовані. — П. Любанецький, пр.; Н. Шевчук, кас.; П. Черкас, секр.

ФРЕНКФОРД, ПА. Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 268, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 11. жовтня, в годині 3-тій пополуноді, в Нар. Домі на Комберленд Гіл. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо маємо важні справи до вирішення. Довгочасні члени мають виринати свої заповіді, бо в противний раз будуть сусупендовані. — П. Любанецький, пр.; Н. Шевчук, кас.; П. Черкас, секр.

ХОРИ!—СОЛІСТИ!

В книгарні „Свободи“ можете дістати нові твори М. О. ГАЙВОРОНСЬКОГО (пісні Українських Січових Стрільців)

- I. том: СОЛЬОСПИВИ на середній голос — \$.75
- II. том: Пісні на МІШАНИЙ ХОР (партитура) 1.00
- III. том: Пісні на ОДНОРОДНИЙ ХОР (на дівочі або мужеські голоси) — .75

На кожний концерт придістається вам сильна і дьора пісня (на мішаний хор, „Живи, Україно!“) — .25

Пісні Лемківщини, Закарпаття, Полісся і інші твори М. О. Гайворонського на хор і скрипку можна дістати в книгарні „Свободи“:

“СВОБОДА”

81-83 Grand St., (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

TARAS SHEVCHENKO
BARD OF UKRAINE

— by —
D. DOROSHENKO
Professor at the University of Prague

Preface by
CLARENCE A. MANNING
Professor, Columbia University,
New York.

This is the book which American Ukrainians have long awaited.

Shevchenko, Prof. Manning writes in his preface to the book, is the author, "who is the outstanding incarnation of the national genius, one man who sums up all the past of his nation and stands out like a guide to the future."

The greatest Ukrainian poet has been "done" by the man best fitted for the task: by a prominent Ukrainian historian, well capable to present the great role "the Bard of Ukraine" played not only in Ukrainian literature, but in Ukrainian history as well.

PRICE 35 CENTS

“СВОБОДА”

83 Grand Street Jersey City, N. J.

З УКРАїнського ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Я.

Щоби була пошанована правдива стрілецька честь.

В „Січових Кличі“ з 15. вересня 6. р. появилося допис „В обороні стрілецької чести“. Неможливо мені в пресі відповісти на всі негідні наклепи, звернені проти мене за те, що я на сходинах Стрілецького Гуртка ч. 2 домагався від п. Максима Іванова, автора тих наклепів, щоб збірки, збирані на блянцях Рідної Школи, були вислані на Рідну Школу, та щоб коляда, збирана на інвалідів, була вислана до Товариства Українських Інвалідів у Львові, які всі ми практикуємо. Саме це я вважав „стрілецькою честю“, що би про всі такі справи ясно говорити, щоб збирати на ясно означені цілі і точно на ті цілі вислати. Ось таке ставлення справи було декому не по нутру. Ось через те зайшли в Стрілецькому Гуртку зміни, бо знайшлися такі, що не хотіли про такі справи слухати і вважали це особистою образою, коли такі справи порушуються. Ті, що вийшли зі зборів, поставили себе самі поза дужки організованого в Стрілецькій Гуртку стрілецьтва, яке вибрало новий уряд, а мені передало головуство. Я цей почесний тягар перебрав зі стрілецького й громадського обов'язку, а згадую про те, що п. Максим Іванів дав підписи себе як „Голова Стрілецького Гуртка ч. 2“. Він нині не є і не має права так себе підписувати, бо виключив себе з організації своєю поведінкою і ні гурток ні головна управа Стрілецької Громади його за голову не має.

Питається мене п. Іванів у „Січових Кличі“, ніби теж стоїю в „обороні стрілецької чести“, де „ви поділи ті гроші, що вічно збираєте на кожний кроці на пам'ятник бл. п. Горобця“. Та на це підозріння, яке відноситься до збірки для вшанування пам'яті нашого товариша і четаря Галицької Армії бл. п. Миколи Воробця, хай краще відповість хто інший.

Микола Близняк.

II.

Я, нижче підписана, прошу Хвалну Редакцію помістити таку коротку заяву: Гроші, що досі зібрано на пам'ятник по моїм мужу, бл. п. Миколі Воробцеві, збірковий комітет передв мене на удержання сиріт, бачучи, що я опинилася в критичнім положенні. Як тільки обставини трохи поправляться, зверну їх назад до комітету, щоби були вжиті на властиву ціль.

Меланія Воробець.

РАДІО.

ПІТСБУРГ, ПА.

Родинна оркестра о. Желехівського, яка складається з сімох мішаних інструментів, виступить на радіо з композиціями М. О. Гайворонського. Виступ відбудуться в п'ятницю, 9. жовтня, в годині 4:30 пополуноді, зі стації K.Q.V.

Порошки на сон.

Французький письменник-гуморист Трістан Бернар нездужав від якогось гасу на безсонність. Лікар записав йому порошки, які що вечора присилали з аптеки.

— Маріє, — сказав раз Трістан Бернар до служниці — чи вже прислали мені порошки з аптеки?

— Ще ні.

— То прошу зателефонувати до аптеки, що коли зараз не пришлють, я піду спати!



ІЗДВЯНІ ПРОГУЛЬКИ ДО СТАРОГО КРАЮ

ПАРОПЛАВИ З НЮ ЙОРКУ:

Europa	5 грудня
New York	10 грудня
Hamburg	15 грудня
Bremen	16 грудня

Поспінні потяги таки від самого корабля започаткують вам примину подорож до Старого Краю.

Знамениті закінчилися з Гамбурга. Близькі інформації дасть кожен місцевий агент або головне бюро

57 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

HAMBURG - AMERICAN LINE NORTH GERMAN LLOYD

НОВІ ТЕАТРАЛЬНІ ТВОРИ

- Жених (Бандити). Комедія на 2 дії зі співами, Архип Степун. 7 осіб
- Яке їхало — таке здибалю, комедія на 2 дії. О. Цюк. 9 осіб
- Довбуш. Історична драма на 5 дій. Яків Косовський. 10 осіб
- Десятник Люлька (Бо війна війною). Жарт на 3 дії. Б. О. Пирятинський. 8 осіб
- Давно те діялось. Песа на 5 дій з часів козаччини. Роберт Мійченко-Гай. 12 осіб
- „Ой Морозе, Морозеньку!“ Драма на 3 дії. Меріам Лукиничий. 8 осіб
- Страшна пімста. Історична драма на 4 дії з часів нападу Турків та Татар на Україну. Пристосував до сцени з повісті „Тараса Бульби“ Гоголя Ч. Р. 12 осіб
- Кум Солтис, комедія на 3 дії основана на тлі виборів до нових громадських рад. Роман Моветич. 10 осіб
- Модерний господар, комедія на 3 дії. Михайло Приймак. 11 осіб
- Де горілка буває, там добра немає. Народня штука в 3 діях. Михайло Кирик. 13 осіб
- Засвістали козаченьки, оперетка. С. Калинець (новість) Іхав стрілець на війноньку, песа на 5 дій. Б. О. Пирятинський. 12 осіб
- Катерина, опера в 3 діях, Шевченко-Аркас
- Інститутка, інсценізація на 6 картин. В. Павлусевича. 12 осіб
- „Ми йдемо в біл“, драма на 4 дії. Петро Мерчук, 8 осіб
- Турецькі старости, комедія на 3 дії. Б. О. Пирятинський. 12 осіб
- Трох до вибору, комедія на три дії. 8 осіб
- Три Герби. Комедія з маломіщанського життя на 3 дії. І. Я. Луцка (Р. Сурмач). 14 осіб
- Геть з мужичинами. Комедія в 3-ох діях Е. Енгля і Д. Горста. Переклад О. Скалозуба. 11 осіб
- Радник заручився, комедія в 5 діях. В. Будзиновського. 10 мужч. і 5 жінок
- Сорочинський ярмарок, комедія в 4 діях. 18 осіб, 4 жен. 14 муж., гурт
- Американка, комедія на 3 дії, В. Павлусевича. 5 женщин і 2 мужчин
- Антипо, комедія в 3 діях, нап. І. Ярославенко (12 осіб)
- Вечір на хуторі, або Василь та Галля. Песа на 1 дію 4 осіб
- Воєнна заверуха, трагікомедія на 4 дії зі співами. 6 осіб
- Для ближніх, драма на 4 дії, Я. Косовського. 13 осіб
- Данило Чарівник або Вратоване супружка, комедія на 4 дії зі співами. 6 осіб
- З тамтого світа, комедія в трох діях. 15 осіб. В. Мартиневича
- Зіймак, комедія на 5 дій, В. Ришкова. 9 осіб
- Княгиня Капучізде, фарс на 3 дії, А. Моллер. 10 осіб
- Літерівна, драма в 5-ох діях, 8 осіб. П. Мирного
- Мати, драма з народнього життя на 4 дії. І. Я. Луцка, 11 осіб
- Марко Спотикайло, комедія на 4 дії, написав П. Франко, 10 осіб
- Мотря, сценізація історичної повісті Б. Лепкого, на 5 картин. 21 осіб
- Новітні чорти, комедія в чотирох діях, написав А. Данко. 16 осіб
- Нечиста сила, комедія в 4-ох діях, О. В. Рутковського. 10 осіб
- Сруль Натягайло, комедія в двох діях, написав А. Данко. 7 осіб
- Сотниківна, песа на 5 дій з історичної повісті Б. Лепкого. Перероблена на сцені Олексом Скалозубом, 15 осіб
- Чортеня, комедія в 3 діях для аматорських гуртків, І. Ярославича. 6 жен. 5 муж. Чортеня написана в цей спосіб, що можна його грати, як хто хоче, в 1-ній або в 3-ох діях
- Чудодійний лікар або Лікар поневолі, комедія в 3 актах, 11 осіб
- Швещ Жерлка або Барон на літниську, комедія в 3-ох діях, 12 осіб
- Зрада, історична драма на 3 дії з часів гетьмана Мазепи (8 осіб)
- Блудний син, сценічна картина в 3-ох діях, Михайла Приймака, 13 осіб
- Страчене життя, песа із селянського життя на три дії, 4 особи
- Живі покійники, або Дружина з того світу, або Чия дитина. Комедія на 3 дії, Конч-Лисенко, 4 муж., 2 жен.
- Сучасні діти, комедія на 3 дії
- Харизмники, комедія на 1 дію, В. Федоровича. 9 осіб
- Купецький хист, або Як жил купував буки. Песа з панцизних часів, на одну дію. Написав Дм. Марчинський. 10 осіб
- На чужий коровай очей не поривай, комедія на 2 дії, написав С. Гоздів. 4 особи
- Козацька любов. Історична драма на три дії на основі повісті П. Куліша „Чорна Рада“, для сцени приладив М. Драганчук і М. Тумрій. 10 осіб

“СВОБОДА”

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 846) JERSEY CITY, N. J.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

ATTEMPTS OF COMMUNISTS TO CONVERT UKRAINIANS EXPOSED AND DENOUNCED

Oshawa Ukrainians Organize in Effort to Educate People What "Popular Front" Really Means — Mass Meeting Held.

The attempt of the Ukrainian communists in Canada to convert more Ukrainians to communism by means of organizing the so-called "popular front" was exposed and denounced by speakers at a big Ukrainian mass meeting, which was held at the Ukrainian Hall, 611 Albert Street, Sunday afternoon. The hall was filled with the local Ukrainians, about four hundred in number. The meeting was held under the auspices of the Oshawa Ukrainian Committee, which was formed for that particular purpose about two weeks ago. The committee consists of representatives from nine local Ukrainian organizations, namely, the Oshawa Branch of the Ukrainian National Federation, the Shevchenko Enlightenment Society, the Sich Organization, 11th and 33rd Branches of the Ukrainian Mutual Aid Association, Ukrainian Catholic Church, Ukrainian Presbyterian Church, Ukrainian Orthodox Church. The purpose of the mass meeting was to acquaint the Ukrainian people with what the "popular front" really is, where it originated and for whose benefit. The speakers were Rev. Luke Standret of the Ukrainian Presbyterian Church; Rev. Andrew Sarmatiuk of St. John's Ukrainian Orthodox Church, and W. Woyaniwsky, provincial organizer of the Ukrainian National Federation.

It is stated that recently all the Ukrainian churches and secular organizations in this city were approached by Communist leaders to join the so-called "popular front" movement and were asked to send representatives to a conference which was to be held at the local headquarters of the Reds. This was to be followed by a mass meeting for the purpose of launching the "popular front" among the Oshawa Ukrainians. But, instead of sending their representatives to the conference of the Reds, these Ukrainian organizations formed a committee of their own and held a mass meeting against the "popular front". Thus were the plans of the local Communists frustrated.

Rev. Luke Standret, as the first speaker, among other things, pointed out that the "popular front" movement was conceived by the Russian communists and started in many European countries by order of the Communist International issued at its meeting in Moscow in 1935. "The threefold purpose of the movement is to gain for the Soviet Russia and its communist doctrine more sympathy and moral support from non-communist labor organizations as well as from the so-called liberal-minded bourgeoisie in various countries; to preach, and harness the bamboozled middle-class intellectuals to preach pacifism to their people while the communist Russia is arming and perfecting her war machinery; to combat the spread of nationalism chiefly because of

the fear on the part of the Russian Communists that an awakened national consciousness of the subjugated and oppressed races in Soviet Russia would tend to strengthen separatist movements among them, and especially in the Ukraine. To support such movement for a Ukrainian means to give support to the most cruel oppressors of his people on the side of the Atlantic."

Rev. A. Sarmatiuk warned the audience that every movement directed by materialistic Communism breeds atheism and demoralizes the Ukrainian people. "Ukrainians," he said, "are oppressed and they should continue to struggle for their freedom, but they must realize that this freedom will never be won if they will be led by godless agitators." He pointed out that in many places avowed Ukrainian Communists and atheists, all of a sudden, joined churches, came to confession and took communion in order to gain confidence of the congregation and then began their communistic mission among the members of the congregation. Doing this, they merely follow the instructions of the Communist Internationale to "bore from within."

W. Woyaniwsky, from Toronto, himself an Ex-Communist, urged the audience not to compromise with Communism, but always and everywhere aim at its complete extermination. He reminded the audience that back in 1932-1933 the Communist rule in the Ukraine carried with it horrible death by starvation in millions, poor Ukrainian farmers were allowed to starve while wheat, cattle and other food they had produced were taken from them to feed the Red army and the bureaucracy of the Communist party.

The meeting was presided over by P. Blashkiw, while A. Muzyka and K. Semeniuk acted as secretaries. Resolutions were adopted, condemning the attempt to organize the "popular front" among the Ukrainians in Canada.

(The Oshawa Daily Times, September 22, 1936).

BARGAINS FROM OUR BOOKSHOP

Would you pay a penny for a song? How many Ukrainian songs do you know?

Does your club like to get together and sing folk songs?

Do you sing, play the piano or violin? Then purchase a copy of the attractively bound book

201 UKRAINIAN FOLK SONGS

FOR \$2.00

(a penny for each song)

It contains the most popular Ukrainian melodies, with Ukrainian and English titles, music, words and verses. Order today from the Svoboda Bookshop, 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

P. S. If you already have a copy, consider giving this book as a gift to some loved of Ukrainian music.

Лікар записав хороми порошки проти болю голови.
— Коли маю їх заживати?
— Найліпше під головку перед початком болю голови!

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАП ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"



ЧИ У ВАШІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ШКОЛІ Є ТАКІ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ?

ЯК НЕМА, ТО ЗАМОВТЕ НА НАСТУПНИЙ ШКІЛЬНИЙ РІК У КНИГАРНІ "СВОБОДА".

ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука (Маємо лише нове видання першої читанки М. Матвійчука з 1935 року). 40 ц.

ДРУГА КНИЖЕЧКА (Читанка для II класу) М. Матвійчука 45 ц.

ТРЕТЯ КНИЖЕЧКА (Читанка для III класу) М. Матвійчука 60 ц.

ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (Читанка для IV класу) М. Матвійчука 75 ц.

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ для дітей у чотирьох частях: дуже гарний ілюстраційний М. Фаруха: КИЇВСЬКЕ КНЯЗІВСТВО; ГАЛИЦЬКО-ВОЛИНСЬКА ДЕРЖАВА; КОЗАЧЧИНА; УКРАЇНА В НЕВОЛІ. Це надзвичайно добре видання для вжитку в школах і для дітей. Кожна книжка коштує 20 центів. Ціна за всі чотири книжки разом 75 ц.

КОРОТКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевич 50 ц.

МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевич 15 ц.

ПОЧАТКОВА ІЗОГРАФІЯ з багатьма малюнками і картою, С. Рудницького 75 ц.

МАЛИЙ КАТЕХИЗМ християнсько-католицької релігії, уложив о. І. Рудович 35 ц.

БІБЛІЙНА ІСТОРІЯ старого і нового завіта, о. д-р Я. Левицького 85 ц.

БІБЛІЙНІ ОБРАЗКИ. Перші початки науки, релігії, о. С. Біленького 85 ц.

ХРИСТІАНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях, о. С. Біленького 50 ц.

РУХОВІ ЗАБАВИ. Декоративні малюнки 20 ц.

РЕСЛА БАНДУРА, співачкою з нотами 20 ц.

МАЛИЙ БАНДУРИСТ, збірка пісень для дітей, видання "Світ Дитини" 25 ц.

СЕРЕДНІЙ ВІНОЧОК. Визначення святочних бажань для українських дітей: На іменини або уродилині матері, батька, дідуся, бабусі, тети, сестри, брата, вчителів, приятелів, товаришів. Також новорічні, великодні і різдвяні побажання. Пісеньки привіта на Св. Матері і декламатії 35 ц.

МАЛИЙ ДЕКЛАМАТОР, збірка віршів до декламатії на всьому національній і шкільній святі та обкоди. Підбрав і упорядкував М. Таранюк. Видання "Світ Дитини" 25 ц.

МЕТОДИКА правописних і словесних впливів з додатками: диктати, зразки говірок, списи висловів. Практичний підручник для вчителів і кандидатів учительського звання. Д-р К. Кисельовський. Ціна 65 ц.

МЕТОДИКА ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма, М. Матвійчука. Ціна 75 ц.

"СВОБОДА"

81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ДАЙТЕ АМЕРИКАНЦЯМ ЗНАМЕНИТУ БРОШУРУ: THE UKRAINIAN QUESTION AND ITS IMPORTANCE TO GREAT BRITAIN

by LANCELOT LAWTON (London)

яку щойно надіслано з Англії. Ціна з пересилкою 50 центів. Замовляти:

"СВОБОДА"

81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

УВАГА: Брошура та надається найкраще для наших політичних класів, як теж для ужитку молоді та всіх тих, хто хотів би представити Америку українську справу коротко, ясно і зрозуміло. Е там теж подані ті міжнародні постанови, що відносяться до українських поневоленіх земель.

ТАРЗАН І ЛЮДИ-ЛЕОПАРДИ.



Волоски леопарда, що їх затиснув у свої кулаки мертвий Наймвері, цілком спантелили Тарзана. Виглядало так, що тих підступних злочинців, дійсно допущався якийсь загадочний леопард, що вбивав людей і не користувався їх тілом. Отже це було проти всяких закликів негрі. Всежтаки волоски, затиснені в кулаку, свідчили, що воно так, а не інакше.

Поглянувши довкруги по хатах і огорожі, Тарзан ще раз упевнився, що це неможливо, щоб якийсь леопард дістався до середини. Втягнувши повітря у свої ніздрі, він занюхав запах леопарда. Що це може бути? Це протинилося всякому розумуванню. Та з другого боку факти вказували, що леопард десь недалеко.

У цьому моменті підбіг до товпи Орандо. Йому вже хотів сказати, що Наймвері мертвий. З риданням біг він у напрямку трупа і плакав: "Наймвері, Наймвері, мій найдорожчий приятелю! Ти вже не живеш!" Підступивши до товпи, він доглянув на землі Тарзана, який, прикинувшись, почав розглядати й обнюхувати сліди.

"Що ти робиш, Музімо!" — закликав Орандо до Тарзана. "Я шукаю тої сили, що вбила Наймвері", відповів Тарзан. Ця відповідь навляла Орандо жахом. Він стояв хвилю мовчки, а потім вибух: "О ні, ні. Не пускайся в погоню за цєю страшною смертю. Це шкода. Вона сильніша від усіх духів. Ще ніхто від неї не сховався. Вона вб'є також тебе".

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДІТРОЙТ, МІШ. Тов. ім. Івана Франка, від. 146, повідомляє своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій половині, в локалі Української Школи, 12712 Jos. Сатр. при Карпендер ул. Просимо всіх членів прийти, бо маємо важні справи до поглядження. Кожний член обов'язково має ринити і поглядити свої справи. Приведіть теж своїх знайомих, а ми запишемо їх в членів У. Н. Союзу. Випишіть теж свої діти, не відкладайте, щоб не було запілля, бо відкладіть, треба далеко шукати. Отже випишіть свої діти і ваших знайомих до У. Н. Союзу. — П. Андрушків, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Тов. Зенорозька Січ, від. 75, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій половині, в галі Ситизенського Кабу, 3464 Сіат ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. Просимо членів, котрі задоволені у товаришів, касі, щоб старанно вивіряли свій дог, бо в противному разі будуть сусупдовані. Просимо тих родичів, що мають діти, а не членами У. Н. Союзу, щоб випишіли їх родину безпечену в великій українській заломковій асеруації. — Ст. Михайлюк, предс.; Ів. Слупецький, кас.; В. Тарас, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Тов. Софія, від. 336, подає до відома членів, що дуже важні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій половині, в галі Ситизенського Кабу, 3464 Сіат ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. Просимо членів, котрі задоволені у товаришів, касі, щоб старанно вивіряли свій дог, бо в противному разі будуть сусупдовані. Просимо тих родичів, що мають діти, а не членами У. Н. Союзу, щоб випишіли їх родину безпечену в великій українській заломковій асеруації. — Ст. Михайлюк, предс.; Ів. Слупецький, кас.; В. Тарас, секр.

ГАМТРАМ, МІШ. Тов. ім. Марк Шахевича, від. 94, повідомляє своїх членів і членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій половині, в Укр. Хаті, 2240 Грейлз ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. — В. Туркевич, предс.; О. Курочка, кас.; І. Курчак, І. Василь, секретарі.

КЛІВЛЕНД, О. Бр. св. Петра і Павла, від. 102, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в галі церквині на Каліду ул. Кожний член обов'язково має прийти і вивіряти свої записки. Котрий член догуг 3 місяці, а не вивіряє догуг цього місяця, буде сусупдований. Члені, котрі ще не мають записаних своїх дітей у Союзі, звольте зробити це того місяця. — Юрій Гриняк, предс.; Микола Бусько, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Тов. У. Н. Союзу, від. 292, подає до відома всім своїм членам, що збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 12:30 по полудні, в галі парохіальній при Клівері і Едвард ул. На ці збори повинні всі члені прийти, бо один з членів щойно повернувся з краю та буде говорити, як живиться нашому народові в краю. Головий уряд проголосив три-місячну кампанію за приєднання нових членів, як старших так і дітей. Тому стараймося, щоб наш відділ не лишився позаду. Придуйте нових членів до Союзу. Не забувайте платити вкалок, бо баге членів чомусь дуже легкогажати пачення вкалок, а це може жати пачення вкалок. Маємо справи до поглядження, котрі вже мали бути погляджені тому два місяці. — Іван Форіс, предс.; Ілля Андрушків, кас.; Петро Кісел, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Тов. ім. Ів. Франка, від. 334, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 12:30 по полудні, в У. Н. Домі на другій половині. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. — М. Задорський, предс.; С. Морозович, секр.-кас.; М. Шмигельський, рекорд. секр.

ЛАНКЕСТЕР, Н. Р. Бр. св. Василя, від. 87, повідомляє, що три-квартальні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій половині, в галі парохіальній при Елкот Рові. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. Неприйнявши членів записати карі 50 ц., а урядник 1 дол. — Теодор Кін, предс.; Микола Тройновський, секр.

САВІПОРТ, КОНН. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 84, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що три-квартальні збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в годині 7:30 вечір, в У. Н. Домі при Кінгс Гейвс. На тих зборах буде обговорена справа бабо, буде затв уряд у контрольній комісії, будемо приймати нових членів до Союзу без оплати вступного до відділу і Союзу. Прийняти усіх членів хочемо. — Д. Махно, предс.; М. Сендік, кас.; П. Лудко, секр.

МАНВІЛ, Н. ДЖ. Тов. ім. Т. Шевченка, від. 349, подає до відома своїх членів, що три-квартальні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в Лібєрти Галі. На зборах буде спрваздання урядників і контр. комісії, будуть вивіряти в справі бабо. Всі члені обов'язково мають зійтис на збори. Придуйте догуг членів, щоб свої догуги сплатували. — Ляко Шегера, предс.; Дмитро Федина, кас.; Н. Лєсний, секр.

ФІЛІДЕЛФІЯ, ПА. Тов. "Мир", від. 324, повідомляє своїх членів, що збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в годині 7:30 вечір, в домі Укр. Громади на 23-тій і Браун ул. Нема вже тепер причини, щоб не бути на зборах, бо ми дуже важно, тому придуйте всі, бо маємо важні справи. 3 задоволення членів поступимо стисло так, як поставили статут Товариства. — Гр. Гонта, предс.; П. Максимович, кас.; М. Туркот, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Р. Відділ 204 повідомляє своїх членів, що збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в годині 8:15 вечір, в галі призначеній річними зборами. На тих зборах мали бути прийняти всі члені відділу, бо є важні справи до поглядження. — М. Банілак, секр.

ФІЛІДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Дмитра Вітовського, від. 375, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 12:30 по полудні, в домі Горужан, 847 Н. Фрейлін ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важні справи до поглядження. — Я. Лежний, секр.

ФІЛІДЕЛФІЯ, ПА. Повідомляємо всіх членів Бр. св. Василя, від. 339, що місячні збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в годині 5-тій вечір, в домі Громади, 3322 Н. Лавренс ул. Просимо всіх членів прийти на збори на означений час, бо маємо важні відділові справи до поглядження. Напоминаємо догуг членів, щоб прийшли на збори і по амбілі вивіряли свої записки. Просимо всіх батьків, щоб уписували своїх діти до У. Н. Союзу, бо тепер найліпша нагода вписати молоді до У. Н. Союзу на 3-ту класу безпечення. Хто з батьків хотів би вписати свою дитину до У. Н. Союзу, хай докосяться на збори 10 жовтня. — Іван Сорока, Макс, предс.; Іван Сорока, Мих., кас.; Онекса Дюрка, секр.

ВЕСТЧЕСТЕР, Н. Р. Тов. "Згода", від. 210, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в галі Троке Нек Демократі Клоб, 2861 Істері Булвару. Кожний член має прийти на ці збори і принести зі собою ті книжки, що отримали до розглядження, бо ми будемо відбирати. Просимо членів, котрі мають діти, щоб вписали до У. Н. Союзу. Хто має нових членів, просимо принести на збори; будемо приймаючи без вступного до Тов. і до У. Н. Союзу. Неприйнявши на тих зборах членів буде караний згідно з ухвалою тов. "Згода". — Секр.

РОВЕР, Н. ДЖ. Тов. "Згода", від. 294, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в церквині галі при Гренд ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. Члені, котрі не вивіряли свої записки, будуть сусупдовані. — Н. Біленький, предс.; Д. Медельський, кас.; Ів. Кульматський, секр.

ТОЛІДО, О. Бр. св. О. Нікола, від. 167, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в юній галі, 2748 Лягранд ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. Рівно даємо до відома, що тому, що багато членів легкогажати собі збори та них не приходіть, тому до кінця цього року місячні вкадки будемо відбирати лише на зборах; по зборах жадних вкадок відбирати не будемо. Члені догуг членів, щоб вивіряли свої записки, будуть сусупдовані. — Н. Біленький, предс.; Д. Медельський, кас.; Ів. Кульматський, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Р. Тов. Зоря, від. 69, повідомляє своїх членів, що три-квартальні збори відбулися в суботу, 10 жовтня, в годині 7:30 вечір, в У. Н. Домі, 2219 Іст 6-та ул. На тих зборах уряд застав зніти за останні 3 місяці. Просимо членів прийти на означений час, як також напоминаємо догуг членів вивіряти свої записки. — Е. Паричань, секр.

ІРОНДЕКІТ, Н. Р. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 289, повідомляє своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в Укр. Галі на Норт Гудзона. Просимо членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до поглядження. Догуг членів просимо прийти і записати свій дог. — Голова, секр.

КОВТСВІЛ, ПА. Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 248, повідомляє всіх членів, що прийшли на збори в неділю, 11 жовтня, в годині 1-шій, заар по Са. Божій. Просимо всіх членів бути прийнятими. Приходіть самі і привідте з собою нових членів. — Михайло Гінк, предс.; Михайло Комітєнський, кас.; Панько Турчин, секр.

СІРАКОЗА, Н. Р. Тов. Укр. Січ, від. 282, подає до відома своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в салі У. Н. Дому. Обов'язком кожного члена є зійтис, точно на час, бо маємо важні справи до поглядження. Догуг членів повинні вивіряти свої записки, бо в противному разі будуть сусупдовані. — І. Пугуак, гол.; Г. Туркевич, рек. секр.; П. Танасиш, кас.; І. Лєсний, фін. секр.

СКРЕНТОН, ПА. Відділ 280 повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11 жовтня, в годині 2-гій половині, в Укр. Гор. Клоб, 608 В. Лаванова Еве. Прийняти всіх членів є обов'язком. — Р. Рубльовський, секр.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ чоловіка й жінки, бездітні, які суперінтенденти до Fuld House. Мусити бути досвідченими, мусити уміти доглядати огрітальної печі, мусити бути завісними терезами й уміти добре англійську мову. Даю їм кімнати з меблями до мешкання. Платити згідно з умовами. Голосити: М. KOVALIUK, 164 W. 83rd St., New York City. 212-7

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

БОЛІ НІГ

Раши на ногах, опухлі ноги, набряклі ноги, болячі ноги, флебіт (запалення жил), напухлі або болячі коліна чи кісточки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції.

Офісові години: щоденно від 2 до 6, в понеділки і четверги від 2 до 8.

ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.
Увага! Отримайте подорож до відома, що я переніс свою канцелярію з 28 W. 89th St., на

320 W. 86 St., New York City, Близько Бродвею.

L. A. VENLA
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ

ПРОФ. РАФІД ГАМІВЕР
(RAFFIED HAMIVER)

араб з Далекого Сходу, що гордиться першою нагородою за світовим ринку як найкращий ортопед і психічний лікаря в Америці.

Без уваги на те, які ваші клопоти й проблеми, ви тільки задайте чотири питання про акунсуб справу, податі дату свого уродження та залучіть \$1.00. Я відповім на ваші питання і дам вам на них пораду так, начеб я знав вас віддана. Пишіть виразно по англійськи. Свій лист адресуйте: Raffied Hamiver, 383 Jackson Ave., Jersey City, N. J. Як живе недалеко Джерсі Сіті, то зайдіть до моєї канцелярії, де дістанете задовільну пораду і поміч за невелику ціну.

Як бажаєте побачитись з мною особисто, то зателефонуйте: Delaware 3-5904. Офіс: 383 Jackson Ave., corner of Ege Avenue (over Meat Market), Jersey City, N. J. 212-7

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2555
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2565.